

Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

C 422



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 61

22 noiembrie 2018

Cuprins

II *Comunicări*

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2018/C 422/01	Comunicarea Comisiei de modificare a Orientărilor pentru examinarea ajutoarelor de stat în sectorul pescuitului și acvaculturii	1
2018/C 422/02	Nonoposiție la o concentrare notificată (Cazul M.8984 – HG/Vista/Allocate) ⁽¹⁾	4
2018/C 422/03	Nonoposiție la o concentrare notificată (Cazul M.9132 – ICF Novedis/CDC Habitat/Swiss Life REIM/Foncière Vesta) ⁽¹⁾	4

IV *Informări*

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2018/C 422/04	Rata de schimb a monedei euro	5
2018/C 422/05	O nouă față națională a monedelor euro destinate circulației	6

RO

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE.

INFORMĂRI REFERITOARE LA SPAȚIUL ECONOMIC EUROPEAN

Autoritatea AELS de Supraveghere

2018/C 422/06	Sărbători legale în anul 2019: statele SEE/AELS și instituțiile SEE	7
---------------	---	---

V Anunțuri

PROCEDURI JURISDICȚIONALE

Curtea de Justiție a AELS

2018/C 422/07	Hotărârea Curții din 27 octombrie 2017 în cauza E-21/16 – Pascal Nobile/DAS Rechtsschutz-Versicherungs AG [Directiva 87/344/CEE – Articolul 201 alineatul (1) litera (a) din Directiva 2009/138/CE – Asigurare de protecție juridică – Libera alegere a avocatului]	9
---------------	---	---

Rectificări

2018/C 422/08	Rectificare la Cererea de propuneri în temeiul programului de lucru pe 2018 pentru acordarea de asistență financiară în domeniul Mecanismului pentru interconectarea Europei (MIE) – sectorul telecomunicațiilor pentru perioada 2014-2020 [Decizia de punere în aplicare C(2018) 568 a Comisiei] – Cererea de propuneri CEF-TC-2018-4, „e-Sănătate” (JO C 225, 28.6.2018)	10
---------------	--	----

II

(Comunicări)

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

**Comunicarea Comisiei de modificare a Orientărilor pentru examinarea ajutoarelor de stat în
sectorul pescuitului și acvaculturii**

(2018/C 422/01)

Comunicarea Comisiei – Orientări pentru examinarea ajutoarelor de stat în sectorul pescuitului și acvaculturii⁽¹⁾ se modifică după cum urmează:

1. Punctul (9) se înlocuiește cu următorul text:

„Ajutoarele de stat pentru sectorul pescuitului și acvaculturii se înscriu în cadrul mai larg al politicii comune în domeniul pescuitului (PCP). În consecință, utilizarea ajutoarelor de stat poate fi justificată numai dacă este în conformitate cu obiectivele PCP. Prin urmare, Comisia aplică și interpretează prezentele orientări în conformitate cu normele PCP. În cadrul acestei politici, Uniunea oferă sprijin financiar pentru sectorul pescuitului și acvaculturii prin intermediul FEPAM. Impactul economic și social al sprijinului public este același, indiferent dacă este (chiar și parțial) finanțat de Uniune sau numai de un stat membru. Prin urmare, Comisia consideră că ar trebui să existe consecvență și coerență între politica sa în materie de control al ajutoarelor de stat și sprijinul care este acordat în cadrul PCP. În timp ce ajutorul de stat nu ar trebui, în principiu, să fie acordat pentru operațiuni care nu sunt eligibile pentru sprijin în cadrul FEPAM, anumite măsuri de ajutor de stat, datorită contribuției lor pozitive la atingerea obiectivelor PCP în anumite circumstanțe, ar putea fi totuși compatibile cu piața internă.”

2. Punctul (35) se înlocuiește cu următorul text:

„Niciun ajutor nu trebuie acordat pentru activități care corespund unor operațiuni neeligibile în sensul articolului 11 din Regulamentul (UE) nr. 508/2014, cu excepția cazului în care în prezentele orientări se specifică altfel.”

3. Punctul (38) se înlocuiește cu următorul text:

„Comisia consideră că măsurile de ajutor care îndeplinesc condițiile specifice prevăzute în secțiunile 4, 5.1, 5.3, 5.4 și 5.6a din prezentele orientări contribuie la realizarea unui obiectiv de interes comun.”

4. Punctul (42) se înlocuiește cu următorul text:

„În sensul prezentelor orientări, Comisia consideră că piața nu realizează obiectivele preconizate fără intervenția statului și că, prin urmare, această intervenție este necesară în cazul ajutoarelor care îndeplinesc condițiile specifice prevăzute în secțiunile 4, 5.1, 5.3, 5.4 și 5.6a din prezentele orientări.”

5. Punctul (44) se înlocuiește cu următorul text:

„Comisia consideră că ajutorul care îndeplinește condițiile specifice prevăzute în secțiunile 4, 5.1, 5.3, 5.4 și 5.6a din prezentele orientări constituie un instrument de politică adecvat. În toate celelalte cazuri, un stat membru trebuie să demonstreze că nu există alte instrumente de politică care generează mai puține denaturări.”

6. Punctul (52) se înlocuiește cu următorul text:

„Ajutoarele care au un caracter compensatoriu, de exemplu ajutoarele care îndeplinesc condițiile specifice prevăzute în secțiunile 4, 5.3 și 5.4, ajutoarele care îndeplinesc condițiile prevăzute în secțiunea 5.6, precum și ajutoarele care îndeplinesc condițiile specifice prevăzute în secțiunea 5.6a nu trebuie neapărat să aibă un efect stimulatoriu.”

⁽¹⁾ JO C 217, 2.7.2015, p. 1.

7. Punctul (58) se înlocuiește cu următorul text:

„Ajutoarele care au un caracter compensatoriu, de exemplu ajutoarele care îndeplinesc condițiile specifice prevăzute în secțiunile 4, 5.3 și 5.4, ajutoarele care îndeplinesc condițiile prevăzute în secțiunea 5.6, precum și ajutoarele care îndeplinesc condițiile specifice prevăzute în secțiunea 5.6a sunt considerate proporționale.”

8. Punctul (62) se înlocuiește cu următorul text:

„Având în vedere efectele lor pozitive asupra dezvoltării acestui sector, Comisia consideră că, dacă ajutoarele îndeplinesc condițiile specifice stabilite în secțiunile 4, 5.1, 5.3, 5.4 și 5.6a, efectele negative asupra concurenței și a schimburilor comerciale sunt limitate la minimum.”

9. După punctul (114) din secțiunea 5.6 se inserează următoarea secțiune:

„5.6a. Ajutor pentru reînnoirea flotelor de pescuit în regiunile ultraperiferice

(114a) Având în vedere statutul specific al regiunilor ultraperiferice în temeiul articolului 349 din tratat și provocările predominante în ceea ce privește dezvoltarea socioeconomică a acestora cauzate de factorii specifici menționați la articolul respectiv, ca o continuare a Comunicării Comisiei privind un parteneriat strategic consolidat și reînnoit cu regiunile ultraperiferice ale UE din 24 octombrie 2017 (*), care a recunoscut rolul pescuitului sustenabil în dezvoltarea economiei albastre din regiunile respective, și având în vedere contribuția pozitivă la PCP a ajutoarelor în regiunile ultraperiferice, în special în ceea ce privește activitățile de pescuit durabile din punctul de vedere al mediului, beneficiile economice, sociale și legate de ocuparea forței de muncă, precum și siguranța aprovizionării cu alimente, atunci când ajutoarele sunt destinate compensării costurilor legate de achiziționarea unei noi nave de pescuit care va fi înregistrată într-o regiune ultraperiferică, Comisia va evalua ajutoarele pe baza principiilor enunțate la secțiunea 3 din prezentele orientări și pe baza condițiilor specifice prevăzute în prezenta secțiune.

(114b) Ajutorul pentru achiziționarea unei noi nave de pescuit în temeiul prezentei secțiuni poate fi acordat numai dacă:

(a) noua navă de pescuit este în conformitate cu normele Uniunii și cu normele naționale în materie de igienă, de sănătate, de siguranță și de condiții de muncă la bordul navelor de pescuit, precum și cu normele privind caracteristicile navelor de pescuit; și

(b) la data depunerii cererii de ajutor, beneficiarul are principalul său loc de înregistrare de cel puțin cinci ani în regiunea ultraperiferică în care noua navă va fi înregistrată.

(114c) La data acordării ajutorului, cel mai recent raport întocmit înainte de data respectivă în conformitate cu articolul 22 alineatele (2) și (3) din Regulamentul (UE) nr. 1380/2013 trebuie să demonstreze că există un echilibru între capacitatea de pescuit și posibilitățile de pescuit ale segmentului de flotă din regiunea ultraperiferică căreia îi va aparține noua navă de pescuit. Nu se va acorda niciun ajutor, dacă evaluarea privind echilibrul din raportul pentru segmentul de flotă căruia îi va aparține nava în cauză nu a fost elaborată pe baza indicatorilor biologici, economici și de utilizare a navelor specificați în orientările comune menționate la articolul 22 alineatul (2) din regulamentul respectiv (**).

(114d) Plafioanele capacității de pescuit ale fiecărui stat membru și ale fiecărui segment de flotă din regiunile ultraperiferice prevăzute în anexa II la Regulamentul (UE) nr. 1380/2013, luând în considerare orice reducere posibilă a acestor plafioane în conformitate cu articolul 22 alineatul (6) din regulamentul respectiv, nu trebuie depășite în niciun moment. Intrarea în flotă a unei noi capacități de pescuit achiziționate prin ajutor trebuie să fie efectuată cu respectarea deplină a acestor plafioane pentru capacitatea de pescuit și nu trebuie să conducă la o situație în care plafioanele să fie depășite.

(114e) Ajutorul nu trebuie să fie condiționat de achiziționarea unei nave noi de la un anumit șantier naval.

(114f) Intensitatea maximă a ajutorului public nu trebuie să depășească 60 % din totalul costurilor eligibile în cazul navelor cu o lungime totală mai mică de 12 metri, nu trebuie să fie mai mare de 50 % din totalul costurilor eligibile în cazul navelor cu o lungime totală mai mare sau egală cu 12 metri și mai mică de 24 de metri și nu trebuie să depășească 25 % din totalul costurilor eligibile în cazul navelor cu o lungime totală mai mare sau egală cu 24 de metri.

(114g) Nava achiziționată prin intermediul ajutorului trebuie să rămână înregistrată în regiunea ultraperiferică pentru cel puțin 15 ani de la data acordării ajutorului și trebuie să debarce, pe parcursul acestei perioade, toate capturile în regiunea ultraperiferică. Dacă aceste condiții nu sunt respectate, ajutorul trebuie să fie rambursat în mod proporțional cu perioada sau gradul de neconformitate.

(*) Comunicarea Comisiei către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European, Comitetul Regiunilor și Banca Europeană de Investiții – Un parteneriat strategic consolidat și reînnoit cu regiunile ultraperiferice ale UE [COM (2017) 623 final].

(**) Comunicarea Comisiei către Parlamentul European și Consiliu – Orientări pentru analiza echilibrului dintre capacitatea de pescuit și posibilitățile de pescuit în conformitate cu articolul 22 din Regulamentul (UE) nr. 1380/2013 al Parlamentului European și al Consiliului privind politica comună în domeniul pescuitului [COM(2014) 545 final].”

10. Punctul (115) se înlocuiește cu următorul text:

„În cazul în care un ajutor nu corespunde unuia dintre tipurile de ajutoare menționate în secțiunile 4 și 5.1-5.6a, acesta nu este, în principiu, compatibil cu piața internă.”

Nonoposiție la o concentrare notificată**(Cazul M.8984 – HG/Vista/Allocate)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2018/C 422/02)

La 22 august 2018, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața internă. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=ro>), cu numărul de document 32018M8984. EUR-Lex permite accesul online la legislația europeană.

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

Nonoposiție la o concentrare notificată**(Cazul M.9132 – ICF Novedis/CDC Habitat/Swiss Life REIM/Foncière Vesta)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2018/C 422/03)

La 15 noiembrie 2018, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața internă. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba franceză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, în secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=ro>), cu numărul de document 32018M9132. EUR-Lex permite accesul online la legislația europeană.

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

21 noiembrie 2018

(2018/C 422/04)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,1409	CAD	dolar canadian	1,5144
JPY	yen japonez	129,04	HKD	dolar Hong Kong	8,9361
DKK	coroana daneză	7,4617	NZD	dolar neozeelandez	1,6686
GBP	lira sterlină	0,89108	SGD	dolar Singapore	1,5663
SEK	coroana suedeză	10,3143	KRW	won sud-coreean	1 287,06
CHF	franc elvețian	1,1341	ZAR	rand sud-african	15,9020
ISK	coroana islandeză	141,20	CNY	yuan renminbi chinezesc	7,9121
NOK	coroana norvegiană	9,7290	HRK	kuna croată	7,4318
BGN	leva bulgărească	1,9558	IDR	rupia indoneziană	16 655,14
CZK	coroana cehă	26,002	MYR	ringgit Malaiezia	4,7735
HUF	forint maghiar	321,63	PHP	peso Filipine	59,593
PLN	zlot polonez	4,2995	RUB	rubla rusească	75,0963
RON	leu românesc nou	4,6632	THB	baht thailandez	37,593
TRY	lira turcească	6,0888	BRL	real brazilian	4,3262
AUD	dolar australian	1,5725	MXN	peso mexican	23,1180
			INR	rupie indiană	81,3520

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

O nouă față națională a monedelor euro destinate circulației

(2018/C 422/05)



Fața națională a noii monede comemorative de 2 euro destinate circulației și emise de Monaco

Monedele euro destinate circulației au curs legal în toată zona euro. În vederea informării publicului și a tuturor părților care manipulează monedele, Comisia publică o descriere a modelelor tuturor noilor monede ⁽¹⁾. În conformitate cu concluziile Consiliului din 10 februarie 2009 ⁽²⁾, statele membre din zona euro și țările care au încheiat cu Uniunea Europeană un acord monetar privind emiterea de monede euro sunt autorizate să emită monede euro comemorative destinate circulației, dacă sunt îndeplinite anumite condiții, în special aceea de a nu se utiliza decât valoarea de 2 euro. Aceste monede au aceleași caracteristici tehnice ca celelalte monede de 2 euro, însă fața lor națională prezintă un model comemorativ cu o puternică semnificație la nivel național sau european.

Țara emitentă: Monaco

Obiectul comemorării: François-Joseph Bosio

Descrierea modelului: Modelul îl prezintă pe domnul BOSIO, precum și o statuie ca imagine de fond. În partea superioară a imaginii, în semicerc, figurează inscripția „MONACO”. În partea inferioară, tot în semicerc, figurează două inscripții: „FRANÇOIS-JOSEPH BOSIO” și, dedesubt, „1768 – SCULPTEUR – 2018”. În partea stângă și în partea dreaptă a acestor două inscripții figurează marca monetăriei și marca directorului monetăriei.

Inelul exterior al monedei conține cele douăsprezece stele ale drapelului european.

Numărul de monede care urmează să fie emise: 16 000

Data emisiunii: 1 iunie 2018

⁽¹⁾ A se vedea JO C 373, 28.12.2001, p. 1 pentru fețele naționale ale tuturor monedelor emise în 2002.

⁽²⁾ A se vedea concluziile Consiliului Afaceri Economice și Financiare din 10 februarie 2009 și Recomandarea Comisiei din 19 decembrie 2008 privind orientările comune pentru fețele naționale ale monedelor euro și emiterea de monede euro destinate circulației (JO L 9, 14.1.2009, p. 52).

INFORMĂRI REFERITOARE LA SPAȚIUL ECONOMIC EUROPEAN

AUTORITATEA AELS DE SUPRAVEGHERE

Sărbători legale în anul 2019: statele SEE/AELS și instituțiile SEE

(2018/C 422/06)

	Islanda	Liechtenstein	Norvegia	Autoritatea AELS de Supraveghere	Curtea de Justiție a AELS
Marți, 1 ianuarie	X	X	X	X	X
Miercuri, 2 ianuarie		X		X	X
Luni, 18 februarie					X
Marți, 5 martie		X			
Marți, 19 martie		X			
Joi, 18 aprilie	X		X	X	X
Vineri, 19 aprilie	X	X	X	X	X
Luni, 22 aprilie	X	X	X	X	X
Joi, 25 aprilie	X				
Miercuri, 1 mai	X	X	X	X	X
Vineri, 17 mai			X		
Joi, 30 mai	X	X	X	X	X
Vineri, 31 mai				X	X
Luni, 10 iunie	X	X	X	X	X
Luni, 17 iunie	X				
Joi, 20 iunie		X			
Luni, 24 iunie					X
Luni, 5 august	X				
Joi, 15 august		X		X	X
Vineri, 16 august					X
Luni, 2 septembrie					X
Vineri, 1 noiembrie		X		X	X
Marți, 24 decembrie	X	X		X	X

	Islanda	Liechtenstein	Norvegia	Autoritatea AELS de Supraveghere	Curtea de Justiție a AELS
Miercuri, 25 decembrie	X	X	X	X	X
Joi, 26 decembrie	X	X	X	X	X
Vineri, 27 decembrie				X	X
Luni, 30 decembrie				X	X
Marți, 31 decembrie	X	X		X	X

Sărbătorile legale care coincid cu zilele de sâmbătă și duminică nu figurează pe listă.

V

(Anunțuri)

PROCEDURI JURISDICȚIONALE

CURTEA DE JUSTIȚIE A AELS

HOTĂRÂREA CURȚII

din 27 octombrie 2017

în cauza E-21/16

Pascal Nobile/DAS Rechtsschutz-Versicherungs AG

[Directiva 87/344/CEE – Articolul 201 alineatul (1) litera (a) din Directiva 2009/138/CE – Asigurare de protecție juridică – Libera alegere a avocatului]

(2018/C 422/07)

În cauza E-21/16, Pascal Nobile/DAS Rechtsschutz-Versicherungs AG – CERERE înaintată Curții, în temeiul articolului 34 din Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție, de către Curtea de Apel princiară (*Fürstliches Obergericht*) privind interpretarea articolului 201 alineatul (1) litera (a) din Directiva 2009/138/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 noiembrie 2009 privind accesul la activitate și desfășurarea activității de asigurare și de reasigurare (Solvabilitate II), Curtea, compusă din Carl Baudenbacher, președinte, Per Christiansen (judecător-raportor) și Benedikt Bogason (ad-hoc), judecători, a pronunțat, la 27 octombrie 2017, hotărârea al cărei dispozitiv prevede următoarele:

Articolul 201 alineatul (1) litera (a) din Directiva 2009/138/CE interzice includerea într-un contract de asigurare de protecție juridică a unor clauze în temeiul cărora societatea de asigurare este eliberată de obligațiile care îi revin în temeiul contractului dacă persoana asigurată mandatează un avocat pentru a-i reprezenta interesele, fără consimțământul societății, atunci când persoana asigurată ar avea dreptul să solicite o intervenție în temeiul contractului.

RECTIFICĂRI

Rectificare la Cererea de propuneri în temeiul programului de lucru pe 2018 pentru acordarea de asistență financiară în domeniul Mecanismului pentru interconectarea Europei (MIE) – sectorul telecomunicațiilor pentru perioada 2014-2020 [Decizia de punere în aplicare C(2018) 568 a Comisiei]

Cererea de propuneri CEF-TC-2018-4, „e-Sănătate”

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene C 225 din 28 iunie 2018)

(2018/C 422/08)

Direcția Generală Rețele de Comunicare, Conținut și Tehnologie a Comisiei Europene anunță o rectificare la cererea de propuneri CEF-TC-2018-4: e-Sănătate în vederea acordării de granturi în conformitate cu prioritățile și obiectivele definite în programul de lucru pe 2018 pentru acordarea de asistență financiară în domeniul Mecanismului pentru interconectarea Europei (MIE) – sectorul telecomunicațiilor, astfel cum este publicată în Jurnalul Oficial (2018/C 225/06) din 28 iunie 2018.

Rectificarea la cererea de propuneri este disponibilă la adresa:

<https://ec.europa.eu/inea/en/connecting-europe-facility/cef-telecom/apply-funding/2018-cef-telecom-call-ehealth>

ISSN 1977-1029 (ediție electronică)
ISSN 1830-3668 (ediție tipărită)



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO